



NSW Education Standards Authority

2020 HIGHER SCHOOL CERTIFICATE EXAMINATION

Modern Greek Extension

Written Examination

-
- General Instructions**
- Reading time – 10 minutes
 - Working time – 1 hour and 50 minutes
 - Write using black pen
 - Monolingual and/or bilingual print dictionaries may be used

-
- Total marks: 40**
- Section I – 25 marks** (pages 2–4)
- This section has two parts, Part A and Part B
- Allow about 1 hour and 10 minutes for this section
- Part A – 15 marks
- Attempt Question 1
- Part B – 10 marks
- Attempt Question 2
- Section II – 15 marks** (page 5)
- Attempt either Question 3 or Question 4
 - Allow about 40 minutes for this section

Section I — Response to Prescribed Text

25 marks

Allow about 1 hour and 10 minutes for this section

Part A – 15 marks

Attempt Question 1

Read the text and then answer the corresponding questions in ENGLISH in the Section I Part A Question 1 Answer Booklet.

Your answers will be assessed on how well you:

- respond critically to the prescribed text
 - analyse how meaning is conveyed
 - demonstrate an understanding of the relationship between the prescribed text and prescribed issues
 - communicate information and ideas in comprehensible English
-

Question 1 (15 marks)

Read the extract from the novel *Amiliti Agape* and then answer the questions in ENGLISH.

«Στάσου, στάσου να θυμηθώ σε τι άλλο έχω διαβάσει ότι βοηθάει...» συνέχισε ο πατέρας της. «Α, ναι, συμβάλλει κυρίως, λέει, στην ανάπτυξη της αυτοεκτίμησης και της αυτοπεποίθησης. Αυτά προφανώς τα έχεις, οπότε μπορούμε άνετα να το αναβάλουμε».

Τούτη τη φορά γέλασε ο Θέμης.

Εγώ σοβαρεύτηκα. Αν ίσχυε αυτό, τότε τα μαθήματα ιππασίας μάλλον για μένα ήταν απαραίτητα.

«Άσε τώρα τ' αστεία, μπαμπά, και σκέψου το σοβαρά» έκανε η Όλγα. «Είναι κάτι που θα το ήθελα πολύ!»

«Κι εγώ θα το ήθελα πολύ, κοριτσάκι μου, αλλά προς το παρόν δε γίνεται, σου έχω εξηγήσει τους λόγους» σοβαρεύτηκε κι ο κύριος Νόιγκερ.

Το ίδιο κι ο Θέμης. Το γέλιο του κόπηκε. Έβαλα με τον νου μου αμέσως γιατί. Σίγουρα θα συλλογίστηκε πάλι με τύψεις πως εκείνος είναι πολύ τυχερός, ενώ άλλοι...

Λες και κατάλαβε ο οδηγός μας ότι βάρυνε η ατμόσφαιρα κι άνοιξε το ραδιόφωνο.

Μουσική. Ένα τραγούδι του Χατζιδάκι με τη Φλέρυ Νταντωνάκη και τον Δημήτρη Ψαριανό! Που από κείνη την ώρα στριφογύριζε στο μυαλό μου ως το βράδυ. Κι ούτε καν υποψιαζόμουν ότι μήνες αργότερα θα έπαιζε κάποιο ρόλο στην ιστορία μας το τραγούδι αυτό:

Question 1 text continues on page 3

Question 1 (continued)

*Να 'χα το σύννεφο άλογο και τ' άστρι χαλινάρι
το φεγγαράκι της αυγής να 'ρχόμουν κάθε βράδυ.
Αν μ' αγαπάς κι είν' όνειρο, ποτέ να μην ζυπνήσω
γιατί με την αγάπη σου ποθώ να ξεψυχήσω.*

«Αλήθεια, θυμόσαστε πώς λέγονταν τα τέσσερα κάτασπρα άλογα του Ήλιου στη μυθολογία;» γύρισε πάλι την κουβέντα στ' αρχαία ο πατέρας της Όλγας!

«Στερόπης, Ηώς, Αιθίοψ και Βρόντης» απάντησε αμέσως ο Θέμης.

Κι εμείς οι δυο μείναμε εμβρόντητες! Ήταν όντως άπίστευτο τι ήξερε αυτό το παιδί, δίκιο είχε η Όλγα που έλεγε πως οι γνώσεις του είναι άπέραντες!

«Σωστά!» ενθουσιάστηκε ο κύριος Νόιγκερ. «Κι απ' τα ρουθούνια τους έβγαζαν φλόγες και φώς!»

Ήθελα πολύ να του πω «εγώ μόνο του γιου του τ' όνομα ξέρω, που τον είδα χθες το πρωί να φωτίζει την αυλή του σχολείου και να βγάζουν φλόγες τα μάτια του».

Courtesy of Patakis Publishers

End of Question 1 text

Please turn over

Section I (continued)

Part B – 10 marks

Attempt Question 2

Answer the question in a writing booklet. Extra writing booklets are available.

Your answer will be assessed on how well you:

- write from a particular perspective in a specified context
 - demonstrate an understanding of the prescribed text
 - communicate information and ideas clearly and accurately in Greek
-

Question 2 (10 marks)

Read the extract from the novel *Amiliti Agape* and then answer the question that follows. Write approximately 200 words in GREEK.

Χτες το πρωί στο Σύνταγμα, την ώρα που έψαχνα για ταξί, συνάντησα μια παλιά μας γειτόνισσα. Με αναγνώρισε αμέσως. Ήξερε για τον Θέμη και μετά τα «μια χαρά είσαι, μπράβο, ευχαριστημένη σε βλέπω», στάθηκε λίγο και πρόσθεσε: «Άκουσα πως θα παντρευτείτε, φαντάζομαι θα πέτυχε απολύτως εκείνη η επέμβαση, ε;»

Courtesy of Patakis Publishers

Αφού η Ειρήνη αφήνει τη γειτόνισσα, σκέφτεται αυτή τη συνάντηση και φαντάζεται τη συζήτηση που θα μπορούσε να είχε γίνει μεταξύ τους. Γράψε τη συζήτηση.

After Irini leaves her neighbour, she reflects on this encounter and imagines a conversation that could have taken place between them. Write the script of the conversation.

Section II — Writing in Modern Greek

15 marks

Attempt either Question 3 or Question 4

Allow about 40 minutes for this section

Answer the question in a SEPARATE writing booklet. Extra writing booklets are available.

Write approximately 300 words in GREEK.

Your answer will be assessed on how well you:

- present and justify a point of view
 - write text appropriate to audience, purpose and context
 - structure and sequence information, opinions and ideas
 - demonstrate control of a range of language structures and vocabulary in Greek
-

Question 3 (15 marks)

Σου έχουν ζητήσει να γράψεις ένα άρθρο για την ιστοσελίδα του σχολείου σου με θέμα: «Σε κάθε τομέα της κοινωνίας, η αλλαγή είναι καλό πράγμα.» Γράψε το άρθρο εκφράζοντας την άποψή σου.

You have been asked to write an article for your school's web page on the topic, 'In every aspect of society, change is a good thing'. Write the article, expressing your point of view.

OR

Question 4 (15 marks)

Σου έχουν ζητήσει να γράψεις ένα άρθρο για ένα περιοδικό για νέους με θέμα: «Η αγάπη αρκεί για να πετύχει μια σχέση.» Γράψε το άρθρο εκφράζοντας την άποψή σου.

You have been asked to write an article for a youth magazine on the topic, 'Love is enough for a relationship to succeed'. Write the article, expressing your point of view.

End of paper

BLANK PAGE

BLANK PAGE

BLANK PAGE



NSW Education Standards Authority

--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

2020 HIGHER SCHOOL CERTIFICATE EXAMINATION

Modern Greek Extension

Section I Part A Question 1 Answer Booklet

Instructions

- Attempt Question 1
- Write your Centre Number and Student Number at the top of this page

Section I — Response to Prescribed Text

Part A – 15 marks

Attempt Question 1

Read the text on pages 2–3 of the question paper and then answer the corresponding questions in ENGLISH in the spaces provided. These spaces provide guidance for the expected length of response.

Question 1 (15 marks)

- (a) «Αν ίσχυε αυτό, τότε τα μαθήματα ιππασίας μάλλον για μένα ήταν απαραίτητα.» 2
(paragraph 3)

What prompts Irini to think this?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

- (b) Based on this extract, what do we learn about Mr Noyger as a parent? 2

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Question 1 continues on page 3



Question 1 (continued)

(c) Explain the reference to ‘τύψεις’. (paragraph 6) 3

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

(d) What is the role of Hatzidaki's song in the novel? 3

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Question 1 continues on page 4



